

**4<sup>EME</sup> DIMANCHE DU  
TEMPS ORDINAIRE ANNEE B  
DIMANCHE 31 JANVIER 2021**

Les messes dominicales se déroulent toujours selon le protocole établi pour le respect des gestes-barrière. Dans les églises de la paroisse, **une distance minimale de 2 emplacements est laissée entre ceux occupés par chaque personne ou groupe de personnes partageant le même domicile. Une rangée sur 2 est laissée inoccupée. Le masque est obligatoire.**

**MERCI DE RESPECTER CES CONSIGNES**

**LITURGIE DE L'ACCUEIL**

**CHANT D'ENTREE**

Peuple où s'avance le Seigneur,  
Marche avec lui parmi les hommes  
Dieu saura bien ouvrir ton cœur  
Pour que tu portes sa Parole.

**Peuple où s'avance le Seigneur,  
Marche avec lui parmi les hommes.**

Dieu nous confie le mot de " paix "  
Quand va le monde au bruit des armes.  
Il nous réveille et nous tient prêts  
A le connaître en toutes larmes.

**Dieu nous confie le mot de " paix "  
Quand va le monde au bruit des armes**



**LITURGIE PENITENTIELLE**

Seigneur Jésus, envoyé par le Père pour guérir et sauver les hommes,  
prends pitié de nous !

**Kyrie eleison (3)**

O Christ, venu dans le monde appeler tous les pécheurs, prends pitié de nous !

**Christe eleison (3)**

Seigneur Jésus, élevé dans la gloire du Père où tu intercèdes pour nous,  
prends pitié de nous.

**Kyrie eleison (3)**

**GLORIA**

**R/ Gloire à Dieu dans le ciel ! Grande paix sur la terre ! (2)**

Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons !  
Nous te glorifions, nous te rendons grâce, pour ton immense gloire ! **R/**

Seigneur Dieu, le Roi du ciel, le Père tout-puissant !  
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ! **R/**

Le seul Saint, le seul Seigneur, le seul Très-Haut !  
Jésus Christ, avec l'Esprit dans la gloire du Père ! **R/**

**LITURGIE DE LA PAROLE**

**Psaume 94**

**Aujourd'hui, ne fermez pas votre cœur,  
Mais écoutez la voix du Seigneur.**

Venez, crions de joie pour le Seigneur,  
Acclamons notre Rocher, notre salut !  
Allons jusqu'à lui en rendant grâce,  
Par nos hymnes de fête acclamons-le ! **R/**

Entrez, inclinez-vous, prosternez-vous,  
Adorons le Seigneur qui nous as faits.  
Oui, il est notre Dieu ;  
Nous sommes le peuple qu'il conduit  
Le troupeau guidé par sa main. **R/**

Aujourd'hui écouterez-vous sa parole ?  
« Ne fermez pas votre cœur comme au désert  
Comme au jour de tentation et de défi,  
Où vos pères m'ont tenté et provoqué,  
Et pourtant ils avaient vu mon exploit. » **R/**

**ACCLAMATION DE L'EVANGILE**

**Alleluia allelu alleluia, alleluia, alleluia!  
Alleluia allelu alleluia, alleluia, alleluia!**

**PROFESSION DE FOI**

**R/ Sinesten dut, sinesten dut Jauna, sinesten dut !  
Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.**

Et en Jésus-Christ son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

**PRIERE UNIVERSELLE**

Toi qui nous aimes, écoute-nous, Seigneur.

**LITURGIE EUCHARISTIQUE**

**SAINT**

**R/Saindu, saindua, gure Jainko Jauna !  
Hosanna ! Hosanna zeru gorenetan !**

*Saint le Seigneur notre Dieu Hosanna au plus haut des cieux !  
Zeru lurra betirik dauzka zure distirak ! **R/***

*Ciel et terre sont remplis de ta gloire.*

**Benedikatua izan bedi Jaunaren izenean datorrena ! **R/****

*Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.*

**ANAMNESE**

**Hor zaitugu, Zu Kristo, hil piztua betiko.  
Bai, ongi etorri zor dautzugu !  
Jin beharra zare Zu, Gu, zure zain gaitzutu.**

*Tu es là, ô Christ, mort et ressuscité à jamais. Nous t'accueillons  
et nous attendons ta venue*

**NOTRE PERE**

Gure Aita zeruetan zirena  
Saindu izan bedi zure izena  
Etor bedi zure erreinua.  
Egin bedi zure nahia,  
Zeruan bezala lurean ere.  
Emaguzu gaur  
Egun huntako ogia  
Barkatu gure zorrak  
Guk ere gure zorduner  
Barkatzen diegunaz geroz  
Eta ez gu tendaldirat ereman  
Bainan atera  
Gaitzazu gaitzetik.

Notre Père qui es aux cieux  
que ton nom soit sanctifié  
que ton règne vienne  
que ta volonté soit faite  
Sur la terre comme au ciel  
Donne-nous aujourd'hui  
notre pain de ce jour  
pardonne-nous nos offenses  
comme nous pardonnons aussi  
à ceux qui nous ont offensés  
et ne nous laisse pas entrer en tentation  
mais délivre-nous du Mal. Amen

**Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra, orai eta beti.**

*Car c'est à Toi, qu'appartient le règne, la puissance et la gloire pour les siècles des siècles.*

**CHANT DE LA FRACTION**

**Agneau de Dieu qui enlèves le péché du monde,**

Prends pitié de nous, prends pitié de nous, **1 et 2**  
Donne-nous la paix, donne-nous la paix. **3**

**CHANT DE COMMUNION**

**Laudorio, ohore Jesus maiteari !  
Laudorio, ohore orai eta beti.**

**Louange au Seigneur ! il s'est abaissé, Dieu l'a exalté !**

Jainko zela Jesus,  
Etzagon urguluzLerro gorena hartuz.  
Horra mutil ezdeuz,  
Orotaz gabetuz,  
Gizoner parekatuz.

*Jésus qui était Dieu, ne retient pas jalousement le rang qui l'égalait à Dieu. Mais il prit la condition de serviteur, s'abaissant en tout, devenant semblable aux hommes.*

Bere nahitara  
Jautsi da gutara,  
Gure gatik hila da.  
Hiltzetan ondarra  
Kurutzeko hura  
Gaixtaginen gisara.

*Par sa propre volonté, il s'est abaissé jusqu'à nous, et est mort pour nous. La profondeur de la mort, celle de la croix, à la manière des malfaiteurs.*

**CHANT FINAL**

Je te salue, Marie, comblée de grâce,  
Le Seigneur est avec toi. Tu es bénie, Marie, entre toutes les femmes  
Et Jésus, le fruit de tes entrailles est béni.  
Sainte Marie, Mère de Dieu, O prie pour nous,  
Pauvres pécheurs, dès maintenant et jusqu'à l'heure de notre mort.  
Amen. **Ave Maria (9)**



## MESSES DU 30 JANV. AU 7 FEVRIER 2021

### LIEUX, HORAIRES ET INTENTIONS

#### 4<sup>ème</sup> DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B

##### SAMEDI 30 JANVIER

\*église de BIDART **attention au changement d'horaire**  
**16h00** : Hugues de CASTELNAU, Intention particulière (C.B.)

##### DIMANCHE 31 JANVIER

\*église de GUETHARY **9h30** : Jean et Gabrielle CAUQUIL, Joseph IRASTORZA, Paul IRASTORZA, Simone CABOS et défunts de la famille CABOS-LARCHUS

\*église BIDART **11h** : Justin LARROQUE, Marie-Thérèse HIRIGOYEN, Adrien URKIA, Cardinal Roger ETCHEGARAY



#### FÊTE DE LA PRESENTATION DU SEIGNEUR AU TEMPLE

##### MARDI 2 FEVRIER

Messe précédée par la bénédiction des cierges

\*église BIDART **16h30** : Intention particulière (M.U.), Jean CORNU, Alice GRATIAN

##### MERCREDI 3 FEVRIER

\*église de BIDART **17h00** : André MICHELENA

##### JEUDI 4 FEVRIER

\*église de BIDART **9h00** : Christian LARRAMENDY

##### VENDREDI 5 FEVRIER

\*église de BIDART **17h00** : Jeanne LANDARRETCHÉ, Thierry TOUYA

#### 5<sup>ème</sup> DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B

##### SAMEDI 6 FEVRIER

##### DIMANCHE DE LA SANTE

\*église de BIDART **attention au changement d'horaire**  
**16h00** : Marcelle TELLECHEA, Défunts de la famille URUZTERAN

##### DIMANCHE 7 FEVRIER

##### DIMANCHE DE LA SANTE

\*église de GUETHARY **9h30** : Gracie ANDUEZA, Germaine HALSOUET

\*église BIDART **11h** : Philippe URUZTERAN (anniv.), Jean-Marie CERUTTI, Dominique ETCHAVE et défunts de la famille BURUCOA, Jeanne CADET

## ANNONCES PAROISSIALES

Notre paroisse a accompagné de sa prière, M. Gaspar DESURMONT lors de la célébration de ses obsèques, le lundi 25 janvier à l'église de Bidart.

#### SAMEDI 30 ET DIMANCHE 31 JANVIER

#### LA LÈPRE EXISTE TOUJOURS !



ORDRE DE MALTE  
FRANCE

#### JOURNEES MONDIALES DES LEPREUX LES 30 ET 31 JANVIER 2021

Des bénévoles de l'Ordre de Malte France solliciteront votre générosité afin de lutter contre le fléau de la lèpre. Elle touche plus de 3 millions de personnes dans le monde avec toujours plus de 300 000 nouveaux cas par an.

Vos dons permettent de continuer nos actions de prévention, de soin, de réinsertion et aussi de financer les produits de recherche.

Malheureusement, cette année, cette quête sera impactée par la crise sanitaire actuelle ...

Aidez-les à poursuivre ce combat, soyez-en remerciés.

#### MERCREDI 3 FEVRIER

**10h30-11h30** : Célébration adaptée pour les enfants catéchisés en CE2-CM1-CM2, à l'église de Bidart.

## MARDI 2 FEVRIER



#### \* PRESENTATION DE JESUS AU TEMPLE \* \* LA FETE DE LA CHANDELEUR \* \* JOURNEE DE LA VIE CONSACREE \*

\* Pourquoi le 2 février ? L'Évangile raconte que 40 jours après sa naissance, Jésus a été « présenté » au Temple par Marie et Joseph, comme le demandait la Loi juive. Les chrétiens lisent ce récit le 2 février pour se souvenir de la présentation de Jésus au Temple. C'est pourquoi on célèbre cet événement 40 jours après Noël, le 2 février.

\* Pourquoi on l'appelle la « Chandeleur » ?

Le nom de « Chandeleur » vient de « chandelles ». Au Moyen Âge, on a commencé à faire des processions avec des cierges lors de la fête de la présentation de Jésus au Temple. On s'est mis aussi à partager des crêpes rondes en forme de soleil pour se rappeler le retour prochain de la lumière après l'hiver. La Chandeleur est ainsi la fête qui célèbre le jour où Jésus est reconnu comme la « lumière du monde » par Syméon et Anne.

\* Pourquoi cette journée se déroule-t-elle le 2 février ?

La journée de la vie consacrée est célébrée en la fête de la Présentation du Seigneur au Temple. La présentation de Jésus au Temple, consacré selon la prescription rituelle de l'époque au Seigneur comme tout garçon premier-né, annonce le don de Jésus par amour de Dieu et des hommes et l'offrande suprême de la Croix. Cette journée a donc une importance particulière pour toute personne consacrée, qui, inspirée par le don bouleversant du Christ, aspire à son tour à donner sa vie et à tout abandonner pour marcher à sa suite.

## DIMANCHE DE LA SANTE LE 7 FEVRIER



Le Pape Jean-Paul II a créé la journée mondiale des malades, en 1992, le jour de la fête de Notre-Dame de Lourdes. Le dimanche de la santé est situé le dimanche le plus proche du 11 février.

#### VISITE A DOMICILE DE PERSONNES SEULES, AGEES OU MALADES SUR LA PAROISSE

Le Service Evangélique des Malades, composé de laïcs, religieuses et prêtres de la paroisse est disposé à visiter les personnes seules, âgées ou malades, qui éprouvent le besoin d'être visités au nom de la paroisse, pour une présence, une écoute, une prière, une communion, ... N'hésitez pas à signaler autour de vous, ce service paroissial de proximité.

Contact : le presbytère (05 59 54 90 04), la maison des sœurs (05 59 26 51 08), ou le responsable paroissial du Service Evangélique des Malades Evelyne C. (05 59 54 90 40).

## SACREMENT DES MALADES

Le SACREMENT DES MALADES est donné aux personnes qui en ont MANIFESTE LE DESIR AU PREALABLE (SI POSSIBLE AU MOINS 7 A 10 JOURS AVANT) auprès de M. le Curé (0559549040) ou des responsables du Service Evangélique des Malades (Bidart Evelyne C. 0559549040 // Guéthary-Acotz Sœur Marie-Julie 0688830019). Le prêtre peut se rendre à domicile. Pour les pensionnaires des EHPAD visités à ESKUALDUNA de GUETHARY, et RAMUNTXXO à BIDART, l'Onction des malades pourra être reçue au cours d'une messe en EHPAD à préciser selon la demande.

## LA PAROLE DE DIEU EN ACTES CETTE SEMAINE

Quelques indications pour « plaire au Seigneur »

(2<sup>ème</sup> lecture 1 Co 7,32-35)

Comment faire, concrètement, cette semaine?

Que changer dans notre comportement, notre vie quotidienne?

Saint Paul met ce verbe « plaire » en parallèle avec « avoir le souci de », autrement dit : penser à, se préoccuper de, réserver du temps, un peu de nos pensées, de l'argent peut-être, ce qui ouvre des perspectives concrètes.

## PRIER AUX INTENTIONS DU PAPE EN JANVIER

La fraternité humaine : Prions pour que le Seigneur nous donne la grâce de vivre en pleine fraternité avec nos frères et sœurs d'autres religions, en priant les uns pour les autres, ouverts à tous.

CONTACT PAROISSE ST JOSEPH DES FALAISES

Presbytère, 4 place Sauveur Atchoarena, Bidart

Tél : 05 59 54 90 04 paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com

www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr